

INEOS Sales Italia S.R.L. - TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA Sotto menzionato come „INEOS"

1) CONDIZIONI GENERALI

I presenti termini e i dettagli della transazione alla quale si riferiscono (il "Contratto") contengono tutti i termini contrattuali relativi alla vendita dei prodotti specificati (i "Prodotti"), con l'eccezione dei casi in cui INEOS (come di seguito definita) abbia concordato per iscritto delle modifiche. A scopo chiarificatore si specifica che le Vostre condizioni standard di acquisto non troveranno applicazione. Le definizioni di cui agli "Incoterms 2010" troveranno applicazione.

Il presente Contratto è regolato dalla legge italiana. Il tribunale di Milano avrà giurisdizione esclusiva sul medesimo, salvo che INEOS decida di intraprendere giudizi nel Paese in cui la Vostra società sia costituita. Nessuna dichiarazione o impegno sarà da considerarsi espresso o implicito sulla base dei negoziati tra le parti, fatto salvo quanto espressamente stabilito nel presente Contratto, e nessuna delle parti potrà avvalersi di rimedi relativamente a false dichiarazioni su cui si sia fatto affidamento, a meno che tali dichiarazioni risultino fraudolente, e gli unici rimedi siano legati all'inadempimento contrattuale. I presenti termini si applicheranno fra l'acquirente dei Prodotti ("Voi", "Vi" o "Vostro/a/e/i") e INEOS ("INEOS", "Noi" o "Nostro/a"). Sarà Nostra facoltà cedere i diritti a eventuali terzi e in particolare a INEOS Finance (Ireland) Ltd. Qualora richiesto, dovrete concedere il Vostro consenso per eventuali cessioni delle relative obbligazioni.

2) CONSEGNE

INEOS si adopererà per quanto è ragionevolmente possibile allo scopo di effettuare le consegne secondo la tempistica prevista e in maniera completa (entro una soglia di tolleranza pari al 0.5% del peso). Sarà cura di INEOS informar Vi di qualsiasi variazione sostanziale rispetto ai tempi di consegna stabiliti. L'acquirente dovrà fornire strutture che risultino, a giudizio di INEOS, adeguate e dotate di un accesso sicuro per l'accettazione delle consegne, e dovrà rimborsare qualsiasi costo supplementare sostenuto da INEOS qualora INEOS interrompa la consegna o rifiuti di procedervi laddove non siano disponibili strutture o accessi che rispettino tali condizioni o lo scarico richieda un tempo superiore rispetto a quanto ritenuto ragionevole per cause non attribuibili a INEOS. INEOS potrà ispezionare i Vostri impianti, accedendo, ove necessario, alle Vostre strutture. La consegna o l'uso di qualsiasi attrezzatura da parte di INEOS non costituisce Nostra approvazione o accettazione di tale attrezzatura. In caso di consegne soggette a tassazione dell'energia, il Cliente dovrà dimostrare a INEOS di disporre dei requisiti di idoneità per avvalersi del regime sospensivo o di esenzione fiscale presentando una licenza valida. Qualora il Cliente non fosse in grado di presentare una licenza valida per la procedura di sospensione o esenzione fiscale, il Cliente dovrà rimborsare a INEOS le eventuali imposte versate.

3) QUANTITÀ

I valori relativi alle quantità e qualità registrati da INEOS all'atto di carico saranno riportati in fattura e saranno vincolanti salvo che non sia provato da parte Vostra che tali misure siano errate.

4) PASSAGGIO DI PROPRIETÀ E RISCHIO

INEOS manterrà i diritti di proprietà sui Prodotti, nei limiti massimi consentiti dalla legge, fintanto che il pagamento per la quantità di merce consegnata non sia stato da Noi ricevuto (o in conformità al Nostro ordine di pagamento), anche qualora i Prodotti siano stati da Voi confusi con altre merci o lavorati. In tal caso, INEOS diventerà comproprietaria. Fintanto che il pagamento non sarà stato perfezionato, i Prodotti di INEOS dovranno essere conservati separatamente (ove possibile), identificati e dovranno essere restituiti o resi disponibili per il ritiro su richiesta di INEOS. INEOS potrà accedere presso i Vostri locali per ritirare i Prodotti. INEOS potrà intentare causa per il pagamento, indipendentemente dal fatto che INEOS mantenga i diritti di proprietà sui Prodotti. Qualora la merce venga ceduta prima del pagamento totale, sarà sostituita da crediti pari al prezzo d'acquisto, che vengono con il presente ceduti a INEOS come garanzia. Il rischio relativo ai Prodotti passerà a Vostro carico secondo le norme Incoterms 2010 concordate.

5) PREZZO DI ACQUISTO, PAGAMENTO

Salvo quanto diversamente stabilito:

(a) Il prezzo di acquisto per i Prodotti corrisponderà al prezzo di acquisto applicato da INEOS alla data di carico;

(b) il pagamento definitivo dovrà essere ricevuto da INEOS (senza deduzione alcuna per compensazione o reclami avversi salvo che INEOS abbia concesso il proprio consenso per iscritto) tramite bonifico elettronico effettuato sul conto corrente indicato da INEOS e nella valuta specificata in fattura. Eventuali deduzioni per compensazioni o affermazioni del diritto di operare trattenute saranno considerate nulle salvo qualora a) INEOS abbia fornito previo consenso scritto o b) gli importi in questione non siano oggetto di dispute o siano legalmente vincolanti. I fondi dovranno essere ricevuti sul conto corrente specificato da INEOS non oltre la data di scadenza indicata nella fattura di INEOS o non oltre l'ultimo giorno lavorativo bancario anteriore alla data di scadenza qualora tale data coincida con un giorno bancario non lavorativo. In caso di ritardato pagamento si applicherà un tasso di interesse annuo nel limite massimo previsto per legge dalla data dovuta sino alla data di effettiva ricezione del pagamento;

Nonostante quanto precede, tutte le fatture per interessi dovranno includere un importo fisso pari a EUR 40 per coprire le perdite di INEOS e risarcire il lavoro aggiuntivo, incluso quello amministrativo, causato dal ritardato pagamento;

(c) dietro richiesta di INEOS, le consegne potranno essere sospese fintanto che non sia fornita, da parte Vostra, idonea garanzia di pagamento o in caso di mancato pagamento alla data dovuta, salvo altri diritti di cui INEOS sia titolare;

(d) i prezzi di acquisto indicati non includono l'IVA (o imposta equivalente), né altre imposte o tributi, ove previsti. Sarà Vostra cura fornire prontamente a INEOS ogni prova prescritta dalle normative locali, nazionali o comunitarie, al fine di giustificare la richiesta di esenzione dall'IVA o altre imposte applicabili. Sarà Vostro obbligo tenere INEOS indenne da ogni imposta, costo o sanzione in cui quest'ultima possa incorrere qualora la richiesta di esenzione non risulti giustificata;

(e) qualora il prezzo di acquisto sia determinato tramite una formula, e i relativi valori variabili non siano noti, il prezzo di acquisto applicato più recentemente dovrà essere utilizzato quale prezzo di acquisto provvisorio salvo successivo adeguamento del medesimo.

6) LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Salvo diverso accordo scritto, nessuna delle Parti sarà responsabile nei confronti dell'altra Parte per

- perdita o limitazione della produzione,
- costi associati all'interruzione dell'attività lavorativa,
- perdita di contratti od opportunità,
- perdita di profitti o di utili previsti,
- perdita di prodotti,
- perdita di reddito o perdita d'uso,
- danni punitivi o esemplari o danni speciali, indiretti, incidentali o consequenziali

derivanti da o in relazione al presente Contratto o all'adempimento, o al mancato adempimento, degli obblighi di una Parte ai sensi del presente Contratto, siano essi basati su garanzie, condizioni, clausole contrattuali, illeciti (inclusa qualsiasi tipo di colpa), responsabilità oggettiva, inadempimenti gravi o qualsiasi altra base giuridica.

Per quanto riguarda tutte le altre perdite o danni, la responsabilità massima totale di INEOS nei confronti del Cliente, derivante da o in relazione a ciascuna vendita in base al Contratto, sarà pari all'importo più elevato tra le seguenti:

(a) 4% della fattura aggregata delle vendite dello/gli stesso/i Prodotto/i da INEOS al Cliente nel corso dell'anno precedente alla data di consegna dei Prodotti a cui fa riferimento la vendita in questione, oppure

(b) €130.000.

In ogni caso la responsabilità massima di INEOS sarà soggetta a un importo massimo aggregato di € 260.000 per tutti i reclami relativi ai dodici Mesi precedenti un reclamo, incluso il valore del reclamo in questione. INEOS è esonerata da qualsiasi responsabilità per importi superiori a quello massimo, anche se causati da colpa o inadempienza da parte di INEOS.

INEOS non intende escludere o limitare la propria responsabilità in relazione a: (a) morte o lesioni personali derivanti da negligenza; (b) frode; (c) colpa grave o (d) dolo e (e) questioni relativamente alle quali non sia legalmente concesso limitare la propria responsabilità.

7) GARANZIE

INEOS garantisce di essere in grado di trasferire la proprietà dei Prodotti a Vostro favore, e che gli stessi soddisferanno le specifiche contrattuali nel momento in cui il rischio sia a Voi trasmesso, e che i Prodotti non violano alcun brevetto nel loro Paese di origine. TUTTE LE ALTRE CONDIZIONI, GARANZIE O TERMINI, ESPLICITI O IMPLICITI (PREVISTI PER LEGGE O ALTRIMENTI) SONO ESCLUSI, anche per quanto riguarda la qualità, la descrizione o l'idoneità per qualsiasi uso. Siete pregati di esaminare con attenzione i Nostri Material Safety Data Sheets relativi ai Prodotti. Comunque, ogni informazione o consiglio reso da INEOS è dato e ricevuto a Vostro rischio.

8) RECLAMI

Ogni reclamo dovuto a mancanze o danni in transito dovrà essere inoltrato per iscritto a INEOS entro 3 giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti. Eventuali reclami per non conformità alle specifiche dovranno:

(a) essere effettuati tempestivamente dopo che Voi siate venuti a conoscenza della mancata conformità alle specifiche, ma non oltre i 40 giorni successivi alla data di ricevimento dei Prodotti; e

(b) per i Prodotti che siano stati trattati, essere supportati da prova ragionevole che il difetto non fosse accertabile anteriormente al loro trattamento. Soltanto le differenze relative al peso netto o al volume, le quali differiscano per eccesso dalle quantità fatturate per lo 0,5% per contenitore o sacco, o l'1% per fusto, potranno essere soggette a reclami relativi alle quantità.

Eventuali reclami che non siano stati effettuati secondo quanto previsto dovranno essere oggetto di rinuncia.

9) OBBLIGO DI VERIFICA E CONFERMA

Vi impegnate a condurre un test appropriato del prodotto consegnato per verificarne la qualità e la quantità immediatamente dopo la consegna, prima della lavorazione o miscelazione. In caso di mancata verifica del prodotto o di omessa notifica a INEOS di eventuali difetti del prodotto immediatamente dopo la consegna - entro un massimo di 2 giorni lavorativi dalla scoperta del difetto (anche qualora questo si renda evidente successivamente) - il prodotto sarà considerato da Voi accettato. In tal caso INEOS non sarà da considerarsi responsabile di eventuali danni da Voi subito dovuti a difformità del prodotto a meno che il difetto non fosse rilevabile tramite test appropriati.

Nel caso in cui abbiate riscontrato un problema legato alla qualità, tutte le informazioni - inclusi i dettagli e i risultati dei test e campioni del prodotto - dovranno essere inviate a INEOS.

10) FORZA MAGGIORE

Per "Forza maggiore" si intenderà in via esemplificativa e non esaustiva: casi fortuiti o calamità naturali, esplosioni, inondazioni, tempeste, incendi o incidenti, guerre o minacce di guerra, sommosse, atti terroristici, sabotaggi, insurrezioni, disordini civili o requisizioni, scioperi, serrate o altre azioni industriali oppure dispute di natura commerciale o lavorativa (salvo nei casi in cui queste coinvolgano esclusivamente i dipendenti del Venditore o del Cliente), provvedimenti giudiziari, restrizioni, norme, ordinanze, divieti o misure di qualsivoglia tipo da parte di qualsiasi autorità governativa, parlamentare o locale; norme o embarghi in materia di importazioni ed esportazioni; fermi degli impianti o disordini all'interno degli stessi, carenza generale di materie prime, energia, interruzioni nella fornitura di alimentazione elettrica, combustibili o servizi di trasporto o qualsivoglia altro disordine al di là del ragionevole controllo della Parte interessata, non dovuto a negligenza o cattiva condotta intenzionale della stessa e che costituisca un impedimento sostanziale per detta Parte ad adempiere ai propri obblighi ai sensi del presente Accordo, o che lo renda impossibile o commercialmente impraticabile (ad eccezione dell'obbligo del Cliente di corrispondere il pagamento per il prodotto ricevuto).

Un evento di Forza maggiore solleva la Parte interessata da tali obblighi, purché e nella misura in cui detto evento di Forza maggiore impedisca od ostacoli l'adempimento in toto o in parte del presente Accordo. Nessuna delle Parti dovrà essere ritenuta responsabile per qualsivoglia perdita o danno subito o incorso dall'altra Parte risultante dal ritardo o dal mancato adempimento della prima Parte a suddetti obblighi, purché e nella misura in cui tale ritardo o mancanza sia causata dal verificarsi di un evento di Forza maggiore.

La forza maggiore non proroga i termini contrattuali.

Il Venditore non sarà tenuto ad acquisire, mediante acquisto o altrimenti, quantità ulteriori di Prodotto da altri fornitori o da qualsivoglia delle sue società affiliate né integrare la propria fornitura di Prodotto disponibile. Le scorte di Prodotto nella disponibilità del Venditore dovranno essere allocate su base proporzionale (considerando tutti gli obblighi di consegna del Venditore).

Una Parte soggetta a un evento di Forza maggiore dovrà notificare immediatamente all'altra Parte tale evento e la sua durata prevista. Il Cliente non sarà in alcun caso esonerato dall'obbligo di pagare i Prodotti ricevuti in consegna per il verificarsi di un evento di Forza maggiore.

11) RESTITUZIONE DEI CONTAINER

Qualora i Prodotti siano consegnati tramite container o pallet da restituire, gli stessi dovranno essere prontamente restituiti a INEOS a Vostro carico e nelle stesse condizioni in cui Vi siano stati consegnati. Qualora i container o i pallet siano restituiti danneggiati o non siano restituiti entro 90 giorni dalla consegna, INEOS potrà fatturarvi i costi per la riparazione o loro sostituzione. In caso di contenitori o imballaggi non restituibili, Voi dovrete distruggerli dopo il relativo uso a Vostre spese.

12) PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Tramite l'acquisto dei Prodotti, non Vi sarà concesso alcun diritto di proprietà intellettuale relativo ai Prodotti, incluso (a titolo esemplificativo) il diritto su marchi, diritto d'autore, brevetti o diritti su disegni e, ove tali diritti di proprietà intellettuale siano oggetto di registrazione, indipendentemente dal fatto che gli stessi siano stati registrati o meno.

13) ANTICONCUSSIONE E ANTICORRUZIONE

Le parti dovranno conformarsi a tutte le leggi, le normative, i regolamenti, i decreti e/o i decreti governativi ufficiali e i codici relativi all'anticorruzione e all'anticorruzione e garantire che le società affiliate o i soggetti coinvolti dalle parti o a esse associati in relazione al presente Contratto - inclusi a titolo indicativo e non esaustivo lavoratori, appaltatori, filiali, consulenti, esperti, distributori e agenti - facciano altrettanto.

Le parti si impegnano nello specifico a non effettuare, offrire, regalare, autorizzare o promettere pagamenti o trasferimenti di oggetti di valore allo scopo o con l'effetto di corrompere trattative pubbliche o commerciali, a non riciclare denaro, estorcere né ottenere o mantenere in altro modo illecito o inadeguato attività o vantaggi aziendali nei confronti di persone o entità (inclusi, per evitare fraintendimenti, funzionari governativi, partiti politici o funzionari degli stessi, candidati a ruoli politici o qualsiasi altra persona, soggetto o entità su suggerimento, richiesta o indicazione o a vantaggio delle persone o entità sopra descritte) tramite i suoi proprietari, direttori, funzionari, lavoratori e altre persone associate.

Ciascuna parte:

- (a) non compirà né ometterà alcuna azione che causi violazioni o porti l'altra parte a violare una qualsiasi delle condizioni sopra esposte;
- (b) informerà prontamente l'altra parte in merito a richieste di benefici finanziari o di altro tipo non dovuti ricevuti da persone legate all'esecuzione del presente Contratto e
- (c) su richiesta, fornirà all'altra parte e alle sue società affiliate assistenza per conformarsi ai suoi obblighi di legge, ed è consapevole che le violazioni della presente clausola saranno da considerarsi una violazione materiale del presente Contratto e
- (d) terrà indenne l'altra parte da perdite, responsabilità, danni, costi (incluse spese legali) e spese sostenute da tale parte, o a essa addebitate, in conseguenza di violazioni della presente clausola da una delle parti.

14) D. LGS. 8 GIUGNO 2001 n. 231

INEOS dichiara di aver adottato il modello di organizzazione, gestione e controllo della società come da D. Lgs. 8 giugno 2001 n. 231 e successive modifiche (il "Decreto") e il Cliente si impegna ad improntare i propri comportamenti, finalizzati all'attuazione del Contratto, a principi di trasparenza, correttezza e alla più stretta osservanza del Decreto. Il Cliente si impegna a trasmettere all'Organismo di Vigilanza di INEOS, via e-mail all'indirizzo odvsales@ineos.com, notizie di eventi che potrebbero ingenerare responsabilità di INEOS ai sensi del Decreto.

15) CONFORMITÀ COMMERCIALE

Il Cliente garantisce e dichiara che né questa fornitura dei Prodotti né qualsiasi successiva fornitura dei Prodotti (o degli articoli in cui i Prodotti sono stati incorporati) da parte del Cliente a terzi, porrà INEOS o le sue Affiliate in violazione delle norme applicabili in materia di controllo delle esportazioni o sanzioni (incluse delle ONU, UE, UK, e SU). Il Cliente non dovrà fornire i Prodotti (o gli articoli in cui i Prodotti sono stati incorporati) direttamente o indirettamente a qualsiasi giurisdizione oggetto di un Public Statement of the Financial Action Task Force. La mancata osservanza da parte del Cliente di questa clausola costituirà una violazione sostanziale del presente Contratto. Il Cliente dovrà tenere INEOS indenne da qualsiasi perdita, responsabilità, danno, costo (incluse le spese legali) e spese sostenute o riconosciute da INEOS come risultato di qualsiasi violazione di questa clausola da parte del Cliente.